A V I S O

2024. 2.2
Ina Higashi Shougakkou
6ª.SÉRIE – CLASSE
TSUBAKI

６年椿組学校宿泊学習実施計画

PLANO DE REALIZAÇÃO DO ESTUDO COM PERNOITE NA ESCOLA – CLASSE TSUBAKI

伊那東小学校長　田中　智之

Diretor da Escola Ina Higashi: Tomoyuki Tanaka

１　ね ら い

OBJETIVO

○　共同生活を通して、集団行動の力をさらに高め、クラスの絆を深める。

Fortalecer o vínculo da classe, aumentando mais a capacidade de ação grupal, através da vida comunitária.

○　今まで知らなかった友だちの良い面をたくさん見つけ、仲間との交流を深める。

Descobrir bastante o lado positivo dos colegas que não conhecia até o momento, e aprofundar o intercâmbio com os colegas da turma.

○　卒業に向けてクラスとしての大切な思い出を作る。

Criar lembranças importantes como uma classe para a formatura.

２　期　　日　　令和６年２月 22 日(木)～23 日（金）（天皇誕生日）

DATA: 22(5ª.feira) e 23/2/2024 (6ª.feira)　(Feriado Nacional – Aniversário do Imperador)

３　場　　所　　伊那東小学校

LOCAL: Escola Ina Higashi

４　**参加者予定人数**　　椿組　　男子 15 名　女子 12 名　　計 27 名

QUANTIDADE PREVISTAS DE PARTICIPANTES

Classe TSUBAKI: 15 meninos, 12 meninas > Total 27 crianças

５　**引率職員**　　谷川詩歩（６年椿組担任）

PROFESSORA ASSISTENTE:

Shiho Tanikawa (Professora responsável da classe TSUBAKI – 6ª.série)

６　**日　　程**（予定）

PROGRAMAÇÃO (prevista)

＜１日目＞２月 22 日（木）

< 1o.DIA > 22/2 (5a.feira)

児童下校 Saída	１５：１０
学級懇談会 Reunião de classe	～１６：５０
	【児童は学級懇談会が終わるまで、蕗２組で待機します。 一旦下校し、17：00 に来ていただいてもかまいません。】 (As crianças ficarão na classe FUKI 2 até o final da reunião de classe. Pode-se voltar para casa, retornando à escola as 17:00 hs)
６時間目 6a.HORA	１７：００～１７：４５【活動①カードゲーム】　教室 (Atividade no. 1 – Jogo de cartas) Sala de aula
買い物 COMPRAS	１８：００～１８：３０【活動②】 (Atividade no.2) A コープ（各自で２食分の食料を購入） A-COOP (Aquisição de alimentos de 2 refeições por pessoa)
夕食 JANTAR	１８：３０～１９：００【活動③】 (Atividade no.3)

７時間目 7a.HORA	１９：１０～１９：５５	【活動④かくれんぼ】　校舎 (Atividade no.4 – Esconde-esconde) No prédio Escolar
８時間目 8a.HORA	２０：００～２０：４５	【活動⑤肝試し】　校舎 (Atividade no.5 – Casa fantasma) Prédio Escolar
就寝 準備 PREPARATIVOS PARA DORMIR	２０：４５～２１：３０	【活動⑥】 (Atividade no.6)

※学校に宿泊する関係で入浴はありません。原則タオルで体を拭いて対応します。

Não tomará banho na escola durante a pernoite. Em geral, limpará o corpo com uma toalha.

※シャワーを希望される場合はご相談ください。

Favor consultar, caso desejar tomar banho de chuveiro.

消灯 APAGAR AS LUZES	２２：００	※夜間も気温２２度を保てるよう温度調整をします。 *Ajustaremos a temperatura para que seja mantida em 22 graus à noite.

＜２日目＞２月 23 日（金）

< 2o. DIA > 23/2 (6a.feira)

起床・身仕度 ACORDAR	６：３０～７：００	【活動①】 (Atividade no.1)
朝食休憩 CAFÉ DA MANHÃ	７：００～７：３０	【活動②】 (Atividade no.2)
９時間目 9a. HORA	７：３０～８：１５	【活動③じんとり】　校舎 (Atividade no.3 – Jogo *JINTORI*) Prédio escolar
10 時間目 10a. HORA	８：２０～９：０５	【活動④逃走中】　校舎 (Atividade no.4 – *Fugindo*) Prédio escolar
清　　掃 LIMPEZA	９：１０～９：３０	【活動⑤】　使用した場所 (Atividade no.5) Locais usados

解　　散 DISPERSÃO (SAÍDA)	９：４０	歩いて下校。　必要に応じてお迎えをお願いします。 Retornará à pé. Solicitamos a busca da criança conforme a necessidade.

７　費　　用　　５００円（食事代）

DESPESAS: 500 ienes (refeição)

※１００円以内の端数は、昨年度のしめ縄の売り上げから支払います。

Os valores menores ou iguais a 100 ienes serão pagas com a venda dos ornamentos de ano novo do ano letivo anterior.

８　持 ち 物　MOTIMONO

□（マスク）　(Máscara)

□ハンカチ　Lenço

□ティッシュ　Lenço de papel

□タオル（小２枚）　2 toalhas pequenas

□５００円　500 ienes

□スーパーの袋２枚　2 sacolas de supermecado

□寝袋などの寝具（暖かいものをご準備ください）

Saco de dormir e outros materiais para dormir (De preferência que seja quente)

□防寒着　Roupa apropriada para proteger do frio

□寝るときに着るもの（必要に応じて）Roupas para dormir (se for necessário)

□下着、靴下、着替え（必要に応じて）

Roupas íntimas, meia, roupa de troca (se for necessário)

≪必要な人≫

□衛生用品　Absorvente

□ウェットティッシュ　Lenço umedecido

□常備薬　Remédio

９　その他

OUTROS

（１）　**この行事は参加や宿泊を強制するものではありません。それぞれのご家庭の予定や習い事などもあると思いますので無理のないようご参加ください。**しかし、子どもたち自らが動いた大切な学級での行事ということをご承知おきいただき、全てではなくても、**部分的に参加**していただければ嬉しく思います。

A participação e pernoite deste evento é opcional. Acreditamos que cada família tenha sua programação, atividades de aprendizado e outros, portanto fique à vontade em participar. Porém, gostaríamos que estejam cientes que é uma atividade de classe importante e empenhada pelas próprias crianças, e desejamos que participe pelo menos numa parte, caso não seja possível integralmente.

（２）　**参加同意書を配布しました。ご記入いただき２/９（金）までにご提出をお願いいたします。**

Distribuímos o "Termo de Consentimento de Participação". Solicitamos que devolva até o dia 9/2 (6ª.feira) devidamente preenchido.

（３）　夕食、朝食は**各自でアレルギーにも配慮しながら購入します。**調理活動は行いませんが、だいち米を炊き、お湯と電子レンジは利用できるようにします。

Compraremos o jantar e café da manhã, considerando a alergia de cada criança. A atividade de culinária não será feita, mas utilizaremos o forno microondas para cozinhar o arroz e ferver a água.

（４）子どもたちの安全管理上、**校内は全て施錠**します。

学校携帯**【080-9700-6600】**までご連絡いただければ、児童玄関で引き渡しをします。

O prédio escolar interno será totalmente preparado com base na segurança das crianças. Entregaremos a criança na entrada infantil, se telefonar para o celular da escola (080-9700-6600).

（４）　**お子様の様子が心配な方はお申し出いただき、校内で活動している姿を自由にご覧ください。**

As pessoas que tiverem preocupadas com as condições do(a) seu(sua) filho(a) estão livre em ver a sua atividade dentro da escola.

（５） ご不明な点がありましたら、遠慮なく担任まで問い合わせてください。

Entrar em contato com o professor responsável, sem cerimônia, se houver alguma dúvida.

（６） 手指消毒・換気を心がけ、感染症対策を行います。

Realizaremos a desinfecção dos dedos/ ventilação do ambiente como medidas de prevenção das infecções.

（７） 宿泊学習中に発熱や体調不良、本人の申し出等があった場合は、オクレンジャーにて連絡をいたします。お迎えに来ていただきますので、必ず連絡がつくようにしておいて下さい。

Caso haja febre, má condição da saúde ou pedido da criança durante a pernoite, comunicaremos pelo OCRENGER. Pediremos que busque a criança, portanto certifique-se que possamos entrar em contato sem falta.

（８） ２月21日（水）の１６：００～１９：００に荷物を運び込めるようにします。お子様の荷物を事前に運んでおきたい方はこの時間におこしください。非常階段を登っていただき、トイレ側から６年スペースへお入りください。荷物は教室へ入れてください。

Os objetos poderão ser trazidos no dia 21/2 (4a.feira) das 16:00 às 19:00 hs. As pessoas que quiserem trazer os objetos da criança, favor trazê-los com antecedência. Favor utilizar a escada de emergência, do lado do sanitário do espaço da 6ª.série. Colocar os objetos na sala de aula.

伊那東小学校（いなひがししょうがっこう）
担当（たんとう） 谷川詩歩（たにがわしほ）（６年椿組（ねんつばきぐみ）担任（たんにん））
TEL（ティーイーエル） ７２－２００７
携帯（けいたい） ０８０－９７００－６６００